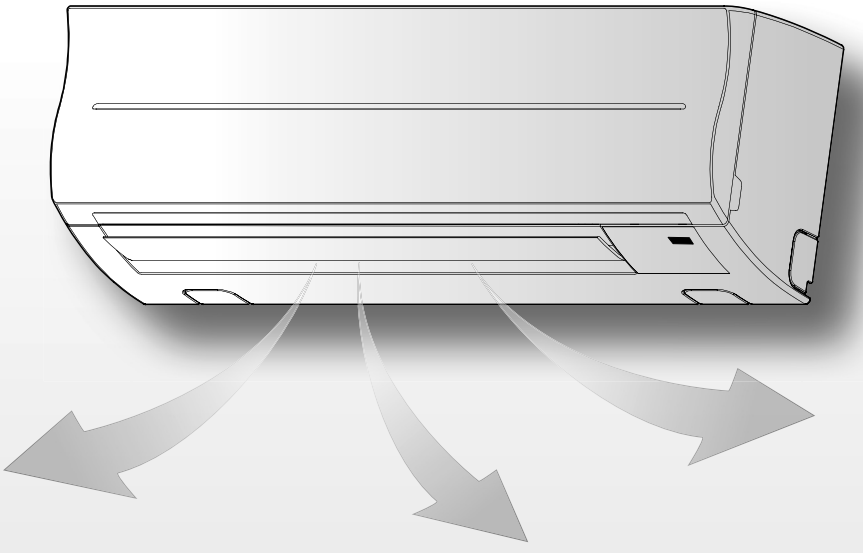
Carrier

OWNER'S MANUAL

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
PORTUGUÊS
РУССКИЙ
ΕΛΛΗΝΙΚΑ



AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit
42UQV025M, 035M, 050M, 060M Series

Outdoor unit
38UYV025M, 035M, 050M, 060M Series

1110655103

Carrier1110655103(CVF).indd 1 1/31/13 4:34 PM

PRECAUTIONS FOR SAFETY

⚠ DANGER

- Do not install, repair, open or remove the cover. It may expose you to dangerous voltages. Ask the dealership or the specialist to do this.
- Turning off the power supply will not prevent potential electric shock.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulation.
- Means for disconnection from the supply having a contact separation of at least 3 mm in all poles must be incorporated in the fixed wiring.

⚠ WARNING

- Do not expose your body directly to cool air for a long time.
- Do not insert your finger or any article into the air inlet/outlet.
- When an abnormality (burning smell, etc.) occurs, stop the air conditioner and turn off the circuit breaker.
- Installation must be requested from the supplying retail dealership or professional installation vendors. Installation requires special knowledge and skill. If customers install on their own, it can be a cause of fire, electric shock, injury or water leakage.
- Do not select a location for installation where flammable gas may leak. If there is any gas leakage or accumulation around the unit, it can be a cause of fire.
- Do not turn ON/OFF the circuit breaker or operate buttons with a wet hand. It may be a cause of electric shock.
- Do not disassemble, modify or relocate the unit by yourself. It may become the cause of fire, electric shock, or water leakage. For repair or relocation, please request service from the supplying retail dealership.
- Do not select a location for installation where there may be excessive water or humidity, such as a bathroom. Deterioration of insulation may be a cause of electric shock or fire.
- When relocating or repairing the unit, please contact the supplying retail dealership. When there is a kink in the wiring, it may be the cause of electric shock or fire.
- During an error (such as a burning odor, not cooling, or not warming), stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Continuous operation may be a cause of fire, or electric shock. Please request repair or service from the supplying retail dealership.
- Earth work should be requested from the supplying retail dealership or professional vendors. Insufficient grounding work may be the cause of electric shock. Do not connect the earth wire to a gas pipe, water pipe, lightning conductor, or telephone earth wire.
- If the indoor unit piping outlet is exposed due to relocation, close the opening. Touching internal electrical parts may cause injury or electric shock.
- Do not insert any material (metal, paper, or water, etc) into the air outlet or air intake opening. Fan may be rotating at high speed inside or there are high voltage sections, which may cause an injury or electric shock.
- You must use a independent power outlet for the power supply. If a power outlet other than the independent outlet is used, it may cause a fire.
- When the air-conditioning unit does not cool or warm, there may be a leakage of refrigerant. Please consult the supplying retail dealership. The refrigerant used in the air-conditioning unit is safe. It will not leak under normal operating conditions but if it leaks into the room and contacts a heat source such as a heater, or stove, it may cause a harmful reaction.
- When water or other foreign substances enter the internal parts, stop operating the unit immediately and turn off the circuit breaker. Operating the unit continuously may cause fire or electric shock. Please contact the supplying retail dealership for repair.
- Do not clean the inside of the air-conditioning unit yourself. Please request internal cleaning of the air-conditioning unit from the supplying retail dealership. Incorrect cleaning may cause breakage of resin parts or insulation defects of electrical parts, causing water leakage, electric shock or fire.
- Do not damage or modify the power cable. Do not connect the cable midway, or use a multiple outlet extension cord that is shared by other devices. Failure to do so may cause fire.
- Do not place heavy objects on the power cable, expose it to heat, or pull it. To do so may cause electrical shock or fire.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use any refrigerant different from the one specified for complement or replacement.
  Otherwise, abnormally high pressure may be generated in the refrigeration cycle, which may result in a failure or explosion of the product or an injury to your body.

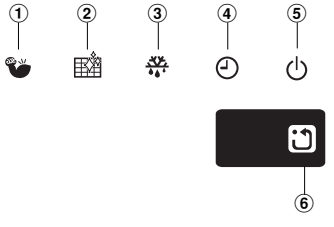
⚠ CAUTION

- Check that the circuit breaker is installed correctly. If the circuit breaker is not properly installed, it may cause an electric shock. To check the installation method, please contact the supplying retail dealership or the professional vendor who installed the unit.
- When using the unit in a closed room, or operating with other combustion appliances, make sure to open a window occasionally for ventilation. Insufficient ventilation may cause suffocation due to a lack of oxygen.
- Avoid operating for long periods in a high humidity environment (over 80%) such as with the windows or doors open. There may be condensation on the indoor unit and droplets may fall onto the furniture.
- When the unit won't be used for a long time, turn off the main switch or the circuit breaker.
- It is recommended that maintenance be performed by a specialist when the unit has been operated for a long time.
- At least once a year check if the mounting table of the outdoor unit is damaged or not. If a damaged state is ignored, the unit may fall or over-turn, causing an injury.
- Stand on a sturdy ladder when attaching/detaching the front panel/air filter/air cleaning filter. Failure to do so may cause a fall or injury.
- Do not stand on the outdoor unit or place anything on the unit. It may be the cause of injury due to falling or over-turning. Any damage to the unit may cause an electric shock or fire.
- Do not use combustion appliances in the direct flow of the air from the air-conditioning unit. Poor combustion of a combustion appliance may cause suffocation.
- Do not place anything around the outdoor unit or allow fallen leaves to accumulate around it. If there are fallen leaves, small animals could enter and contact internal electrical parts, causing a failure or fire.
- Do not place animals and plants in places where wind from the air-conditioning unit flows directly. It may have a negative influence on the animal or plant.
- Ensure that drained water is discharged. When the discharging water process is not sufficient, water may leak, causing water damage to furniture. To check that the installation method used is correct, please contact the supplying retail dealership or the professional vendor who installed the unit.
- Do not place any containers such as a vase containing fluid on the unit. It might cause water to enter the unit and deteriorate the electrical insulation, causing an electric shock.
- Do not use for special applications such as storage of food or animals, or to display plants, precision devices, or art objects. Do not use on ships or in other vehicles. It may cause a failure in the air-conditioning unit. In addition, it may damage these items.
- Do not place other electrical appliances or furniture under the unit. Water droplets might fall, causing damage or failure.
- When cleaning, you must stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Since the fan inside may be rotating at high speed, it may cause an injury.
- Do not wash the main air-conditioning unit with water. It may cause an electric shock.
- After the front panel/air filter is cleaned, wipe away any water and allow to dry. If water remains, it may cause an electric shock.
- Once the front panel is removed, do not touch the metal parts of the unit. It may cause an injury.
- Do not touch the air intake section or the aluminum fins of the unit. It may cause injury.
- When you hear thunder and there might be a lightning strike, stop operating the unit and disconnect the circuit breaker. If lightning strikes, it may cause a failure.

- Batteries for remote control unit:
  - Should be inserted with correct polarity (+) and (-).
  - Should not be recharged.
  - Do not use batteries for which the "Recommended usage period" has expired.
  - Do not keep used batteries inside the remote control unit.
  - Do not mix different types of batteries, or mix new batteries with old ones.
  - Do not directly solder the batteries.
  - Do not short-circuit, disassemble, heat, or throw batteries into a fire. If batteries are not disposed of correctly, they may burst or be the cause of fluid leakage, resulting in burns or injuries. If touching the fluid, wash thoroughly with water. If it touches devices, wipe off to avoid direct contact.
  - Do not place within reach of small children. If a battery is swallowed, consult a doctor immediately.
- The manufacturer shall not assume any liability for the damage caused by not observing the description of this manual.

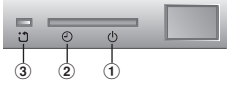
1 INDOOR UNIT DISPLAY

Models : 42UQV035M, 050M, 060M Series



① Hi POWER
② FILTER
③ PREHEAT/DEFROST
④ TIMER
⑤ OPERATION
⑥ RESET button

Models : 42UQV025M Series

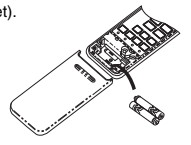


① OPERATION
② TIMER
③ RESET button

2 PREPARATION BEFORE USE

Preparing Filters

1. Open the air inlet grille and remove the air filters.
2. Attach the filters. (see detail in the accessory sheet).

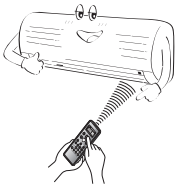


Loading Batteries (when use wireless operation.)

1. Remove the slide cover.
2. Insert 2 new batteries (AAA type) following the (+) and (–) positions.

Clock Setup

1. Push CLOCK by tip of the pencil.
   If timer indication is flashing, go to the next step 2.
2. Press ON or OFF : adjust the time.
3. Press SET : Set the time.

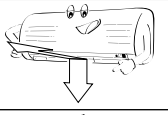
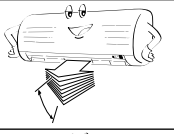


Remote Control Reset

Push RESET by tip of the pencil or

1. Remove the battery.
2. Press ⏻.
3. Insert the battery.

3 AIRFLOW DIRECTION

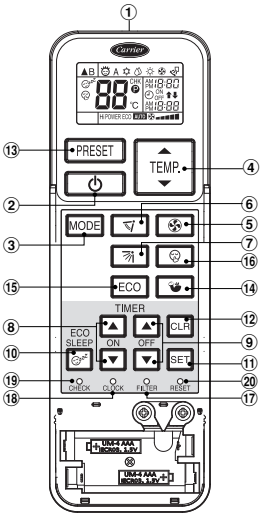
1	Press : Move the louver in the desired vertical direction.	
2	Press : Swing the air automatically and press again to stop.	
3	For horizontal direction, adjust manually.	

Note:

- Do not move the louver manually by others.
- The louver may automation positioning by some operation mode.

4 REMOTE CONTROL

① Infrared signal emitter
② Start/Stop button (⏻)
③ Mode select button (MODE)
④ Temperature button (TEMP.)
⑤ Fan speed button
⑥ Swing louver button
⑦ Set louver button
⑧ On timer button (ON)
⑨ Off timer button (OFF)
⑩ ECO Sleep button (ECO SLEEP)
⑪ Setup button (SET)
⑫ Clear button (CLR)
⑬ Memory and Preset button (PRESET)
⑭ High power button
⑮ Economy button (ECO)
⑯ Quiet button
⑰ Filter reset button (FILTER)
⑱ Set clock button (CLOCK)
⑲ Check button (CHECK)
⑳ Reset button (RESET)



Note:

- The provided Remote Controller is a wireless type, which also can be used as a wire. Please see "How to Connect The Remote Controller for Wired Operation", located in installation instruction, in case of wired control is required.
- In wire operation, remote controller will return to initial condition (PRESET, TIMER and CLOCK will return to initial condition) when user shutdown power supply of Air conditioner.

5 AUTOMATIC OPERATION

To automatically select cooling, heating or fan only operation

1. Press MODE : Select A.
2. Press TEMP. : Set the desired temperature.
3. Press : Select AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, or HIGH.

6 COOLING / HEATING / FAN ONLY OPERATION

1. Press MODE : Select Cool, Heat, or Fan only.
2. Press TEMP. : Set the desired temperature.

   Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C, Fan Only: No temperature indication
3. Press : Select AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, or HIGH.

7 DRY OPERATION

For dehumidification, a moderate cooling performance is controlled automatically.

1. Press MODE : Select Dry.
2. Press TEMP. : Set the desired temperature.

8 Hi-POWER OPERATION

To automatically control room temperature and airflow for faster cooling or heating operation (except in DRY and FAN ONLY mode)

Press : Start and stop the operation.

9 ECO OPERATION

To automatically control room to save energy (except in DRY and FAN ONLY mode)

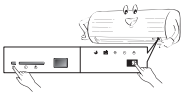
Press ECO : Start and stop the operation.

Note: Cooling operation; the set temperature will increase automatically 1 degree/ hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase). For heating operation the set temperature will decrease.

10 TEMPORARY OPERATION

In case of the misplaced or discharged remote control

- Pressing the RESET button, the unit can start or stop without using the remote control.
- Operation mode is set on AUTOMATIC operation, preset temperature is 24°C and fan operation is automatic speed.



11 TIMER OPERATION

Set the timer when the air conditioner is operating.

	Setting ON Timer	Setting OFF Timer
1	Press ON : Set the desired ON timer.	Press OFF : Set the desired OFF timer.
2	Press SET : Set the timer.	Press SET : Set the timer.
3	Press CLR : Cancel the timer.	Press CLR : Cancel the timer.

Daily timer allows the user to set both the ON & OFF timers and will be activated on a daily basis.

Setting Everyday Timer

1	Press ON : Set the ON timer.	*3*	Press SET.
2	Press OFF : Set the OFF timer.	*4*	Press SET button during the (⬆ or ⬇) mark flashing.

- During the every day timer is activating, both arrows (⬆, ⬇) are indicated.

Note:

- Keep the remote control in accessible transmission to the indoor unit; otherwise, the time lag of up to 15 minutes will occur.
- The setting will be saved for the next same operation.

EN

12 PRESET OPERATION

Set your preferred operation for future use. The setting will be memorized by the unit for future operation (except airflow direction).

1. Select your preferred operation.
2. Press and hold PRESET for 3 seconds to memorize the setting. The Ⓟ mark displays.
3. Press PRESET : Operate the preset operation.

13 AUTO RESTART OPERATION

To automatically restart the air conditioner after the power failure (Power of the unit must be on.)

Setting

1. Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to set the operation. (3 beep sound and OPERATION lamp blink 5 time/sec for 5 seconds)
2. Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to cancel the operation. (3 beep sound but OPERATION lamp does not blink)
   - In case of ON timer or OFF timer are set, AUTO RESTART OPERATION does not activate.

14 QUIET OPERATION

To operate at super low fan speed for quiet operation (except in DRY mode)

Press : Start and stop the operation.

Note: Under certain conditions, QUIET operation may not provide adequate cooling due to low sound features.

15 ECO SLEEP OPERATION

For ECO sleep automatically control air flow and automatically turn OFF.

Press ECO SLEEP : Select 1, 3, 5 or 9 hrs for OFF timer operation.

Note: The cooling operation, the set temperature will increase automatically 1 degree/hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase). For heating operation the set temperature will decrease.

16 MAINTENANCE

⚠ Firstly, turn off the circuit breaker.

Filter Reset

FILTER lamp lights on; the filter must be cleaned.
To turn off the lamp, push the RESET button on the indoor unit or the FILTER button on the remote control.

Indoor Unit and Remote Control

- Clean the indoor unit and the remote control with a wet cloth when needed.
- No benzine, thinner, polishing powder or chemically-treated duster.

17 OPERATION AND PERFORMANCE

1. Three-minute protection feature: To prevent the unit from being activated for 3 minutes when suddenly restarted or switched to ON.
2. Preheating operation: Warm up the unit for 5 minutes before blowing warm air.
3. Warm air control: When the room temperature reaches the set temperature, the fan speed is automatically reduced and the outdoor unit will stop.
4. Automatic defrosting: Fans will stop during defrost operation.
5. Heating capacity: Heat is absorbed from outdoor and released into the room. When the outdoor temperature is too low, use another recommended heating apparatus in combination with the air conditioner.
6. Consideration for accumulated snow: Select the position for outdoor unit where it will not be subjected to snow drifts, accumulation of leaves or other seasonal debris.
7. Some minor cracking sound may occur when unit operating. This is normal because the cracking sound may be caused by expansion/ contraction of plastic.

Note: Item 2 to 6 for Heating model

Air conditioner operating conditions

Temp. / Operation	Outdoor Temperature		Room Temperature
	42UQV035M, 050M, 060M Series	42UQV025M Series	
Heating	–15°C ~ 24°C	–10°C ~ 24°C	Less than 28°C
Cooling	–10°C ~ 46°C	15°C ~ 43°C	21°C ~ 32°C
Dry	–10°C ~ 46°C	15°C ~ 43°C	17°C ~ 32°C

18 TROUBLESHOOTING (CHECK POINT)

The unit does not operate.	Cooling is abnormally low.
• The power main switch is turned off. • The circuit breaker is activated to cut off the power supply. • Stoppage of electric current • ON timer is set.	• The filters are blocked with dust. • The temperature has been set improperly. • The windows or doors are opened. • The air inlet or outlet of the outdoor unit is blocked. • The fan speed is too low. • The operation mode is FAN or DRY.

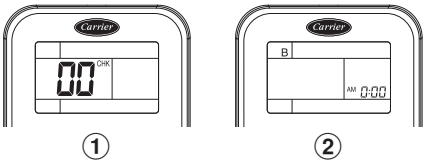
19 REMOTE CONTROL A-B SELECTION

To separate using of remote control for each indoor unit in case of 2 air conditioners are installed nearly.

Remote Control B Setup.

1. Press RESET button on the indoor unit to turn the air conditioner ON.
2. Point the remote control at the indoor unit.
3. Push and hold CHECK button on the Remote Control by the tip of the pencil. “00” will be shown on the display.
4. Press MODE during pushing CHECK. “B” will show on the display and “00” will disappear and the air conditioner will turn OFF. The Remote Control B is memorized.

Note: 1. Repeat above step to reset Remote Control to be A.
2. Remote Control A has not “A” display.
3. Default setting of Remote Control from factory is A.



① ②

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОПАСНО

- Не выполняйте установку, ремонт, не открывайте и не снимайте крышку. Вы можете подвергнуться воздействию высокого напряжения. Обратитесь по этому вопросу к дилеру или специалисту.
- Отключение питания не предотвращает опасность поражения электрическим током.
- Прибор должен устанавливаться в соответствии с действующими внутри страны правилами электромонтажа.
- Система электропроводки должна включать прибор отключения от источника питания с зазором между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не подвергайте свой организм воздействию холодного воздушного потока слишком долго.
- Не вставляйте пальцы или какие-либо предметы в отверстия для входа и выхода воздуха.
- В случае возникновения чрезвычайной ситуации (появление запаха гари и т.п.) остановите работу кондиционера и выключите автоматический прерыватель.
- Запрос на выполнение монтажных работ должен направляться в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования, или специалистам, предоставляющим услуги по установке. Установка требует наличия специальных знаний и навыков. Самостоятельная установка может привести к возгоранию, поражению электрическим током или утечке воды.
- Не следует выбирать место для установки, в котором возможна утечка горючего газа. Любая утечка газа или его скопление вокруг устройства могут привести к возгоранию.
- Не следует производить ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ автоматического прерывателя или нажимать кнопки мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- Не следует самостоятельно разбирать, модифицировать или перемещать устройство. Это может стать причиной возгорания, поражения электрическим током или утечки воды. Для выполнения ремонтных работ или изменения места расположения обращайтесь, пожалуйста, в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования.
- Не следует выбирать место для установки с большим содержанием воды или чрезмерной влажностью, как, например, в ванной комнате. Повреждение изоляционного материала может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- При перемещении устройства или выполнении ремонтных работ следует обратиться в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования. Перекручивание проводки может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Во время ошибки (появление запаха гари, отсутствие охлаждения или нагревания) остановите работу устройства и выключите автоматический прерыватель. Дальнейшая эксплуатация может стать причиной возгорания или поражения электрическим током. Заявку на выполнение ремонтных работ или технического обслуживания следует направлять в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования.
- Работы по заземлению должны производиться специалистами представительства розничной продажи, осуществляющего поставку оборудования, или специалистами, предоставляющими такую услугу. Неполное заземление может являться причиной поражения электрическим током. Не подсоединяйте провод заземления к газовой, водной трубе, грозовому разряднику или телефонному проводу заземления.
- Если в результате смены места расположения выпускной трубопровод внутреннего блока оказался открытым, закройте отверстие. Контакт с внутренними электрическими деталями может привести к получению травмы или поражению электрическим током.
- Не следует вводить какой-либо материал (метал, бумагу или воду и т.п.) в отверстия для выпуска и впуска воздуха. Контакт с вращающимся внутри вентилятором и секциями, находящимися под высоким напряжением, может привести к получению травмы или поражению электрическим током.
- Для обеспечения электроснабжения необходимо использовать отдельную розетку. Использование розетки совместно с другим оборудованием может привести к возгоранию.
- Если кондиционер воздуха не охлаждает или не нагревает, это может быть вызвано утечкой хладагента. Проконсультируйтесь, пожалуйста, со специалистами представительства розничной продажи, осуществляющего поставку оборудования. Используемый в кондиционере воздуха хладагент является безопасным. При нормальных условиях эксплуатации его утечка невозможна, но если утечка произошла в помещении, и хладагент вступил в контакт с источником тепла, таким как нагреватель, кухонная плита, возможно возникновение опасной реакции.
- При проникновении воды или других посторонних веществ во внутренние детали следует незамедлительно остановить эксплуатацию устройства и выключить автоматический прерыватель. Дальнейшая эксплуатация устройства может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Для проведения ремонтных работ обратитесь, пожалуйста, в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования.
- Не следует самостоятельно производить чистку внутри кондиционера. Для проведения внутренней чистки кондиционера обратитесь в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования. Неправильная чистка может стать причиной повреждения резиновых деталей или возникновения дефектов изоляции электрических деталей, что приведет к утечке воды, поражению электрическим током или возгоранию.
- Не следует повреждать или модифицировать провод питания. Не следует подключать кабель посередине или использовать кабель-удлинитель с несколькими розетками питания, который используется другими устройствами. Невыполнение данного требования может привести к возгоранию.
- Не размещайте на шнуре питания тяжелые предметы, не подвергайте его воздействию тепла и не растягивайте. Невыполнение данных требований может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Этот прибор может использоваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями или лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями, только под наблюдением ответственного за их безопасность лица или при условии прохождения инструктажа по использованию прибора.
- Дети должны находиться под наблюдением, при этом необходимо гарантировать, чтобы они не играли с прибором.
- Не используйте какой-либо другой хладагент, отличный от указанного, для пополнения или замены.
  В противном случае в контуре охлаждения может генерироваться аномально высокое давление, что может привести к сбоям в работе или взрыву изделия, а также к травмам.

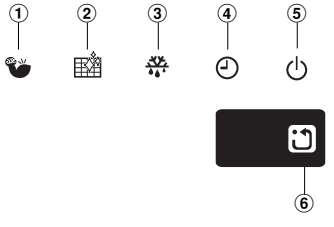
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Проверьте правильность установки автоматического прерывателя. Неправильная установка автоматического прерывателя может стать причиной поражения электрическим током. Для проверки способа установки обратитесь, пожалуйста, в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования, или к специалисту, предоставляющему данные услуги, выполнившему установку устройства.
- При использовании устройства в закрытом помещении или эксплуатации вместе с другими приборами горения убедитесь, что время от времени для проветривания открывается окно. Недостаточная вентиляция может стать причиной приступов удушья, вызванных недостатком кислорода.
- Избегайте длительной эксплуатации в среде с высокой влажностью (свыше 80%), такой как при открытых окнах или дверях. На внутреннем блоке может образоваться конденсация, и капли воды могут упасть на мебель.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, выключите главный выключатель или автоматический прерыватель.
- Если устройство эксплуатировалось в течение длительного времени, уход и техническое обслуживание должны производиться специалистом.
- Как минимум, один раз в год следует проводить проверку на наличие повреждений монтажного стола наружного блока. Игнорирование обнаруженного повреждения может привести к падению или опрокидыванию устройства и стать причиной получения травмы.
- Прикрепление/снятие передней панели/воздушного фильтра/воздушного очистительного фильтра следует осуществлять, стоя на прочной стремянке. Невыполнение данного требования может привести к падению или получению травмы.
- Не следует стоять или размещать какие-либо предметы на наружном блоке. Это может привести к падению или опрокидыванию устройства и, как следствие, получению травмы. Любое повреждение устройства может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Не используйте приборы горения в зоне действия прямого потока воздуха, поступающего из кондиционера. Неполное сгорание прибора горения может привести к приступам удушья.
- Не следует размещать вокруг наружного блока какие-либо предметы или допускать скопления вокруг него опавшей листвы. Мелкие животные, обитающие в опавшей листве, могут проникнуть и соприкоснуться с внутренними электрическими деталями, что приведет к сбою в работе или возгоранию.
- Не размещайте животных или растения в месте прямого воздействия воздушного потока, поступающего из кондиционера. Это может оказать негативное влияние на животное или растение.
- Убедитесь, что дренажные стоки выводятся из устройства. Неполный вывод воды может привести к утечке воды и нанести ущерб мебели. Для проверки правильности способа установки обратитесь, пожалуйста, в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования, или к специалисту, предоставляющему данные услуги, выполнившему установку устройства.
- Не размещайте на устройстве емкости, содержащие жидкость, например, вазы. Это может стать причиной попадания воды в устройство и повреждения электрической изоляции и привести к поражению электрическим током.
- Не используйте устройство в целях хранения продуктов или животных, размещения растений, точных приборов или предметов искусства. Не используйте на судах или в других транспортных средствах. Это может привести к сбою в работе кондиционера. Кроме того, это может стать причиной повреждения данных объектов.
- Не размещайте под устройством другие электроприборы или мебель. Капли воды из устройства могут причинить ущерб или стать причиной сбоя в работе.
- Во время чистки следует остановить работу устройства и выключить автоматический прерыватель. Вращающийся на большой скорости вентилятор внутри может стать причиной получения травмы.
- Не мойте основной блок кондиционера водой. Это может привести к поражению электрическим током.
- После чистки передней панели/воздушного фильтра тщательно вытрите всю воду и позвольте ей/ему высохнуть. Оставшаяся вода может стать причиной поражения электрическим током.
- После удаления передней панели не прикасайтесь к металлическим деталям устройства. Это может стать причиной получения травмы.
- Не прикасайтесь к секции воздухозаборника или алюминиевому оребрению устройства. Это может стать причиной получения травмы.
- При раскатах грома и вспышках молнии остановите работу устройства и отключите автоматический прерыватель. Удар молнии может стать причиной сбоя.

- Батарейки для пульта дистанционного управления:
  - Должны быть вставлены с соблюдением полярности (+) и (-).
  - Не должны перезаряжаться.
  - Не используйте батарейки, «Рекомендуемый период использования» которых истек.
  - Не храните использованные батарейки внутри пульта ДУ.
  - Не используйте различные типы батареек и не смешивайте новые и старые батарейки.
  - Не следует напрямую спаивать батарейки.
  - Не следует допускать короткого замыкания, разбирать, нагревать или бросать батарейки в огонь. При неправильной утилизации батареек они могут разрушиться и стать причиной утечки жидкости, что приведет к получению ожогов или травм. В случае контакта с жидкостью тщательно промойте место водой. При соприкосновении жидкости с устройствами вытрите ее, чтобы избежать прямого контакта.
  - Храните в недоступном для детей месте. В случае проглатывания батарейки следует сразу же обратиться к врачу.
- Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, понесенный в результате несоблюдения описания в данном руководстве.

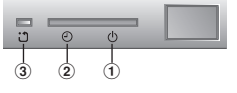
1 ДИСПЛЕЙ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА

Модель : Серия 42UQV035M, 050M, 060M



① Лампа Hi POWER
② Лампа FILTER
③ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ НАГРЕВАНИЕ/РАЗМОРАЖИВАНИЕ
④ Лампа TIMER
⑤ Лампа OPERATION
⑥ Кнопка RESET

Модель : Серия 42UQV025M



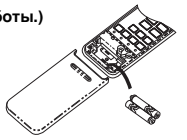
① Лампа OPERATION
② Лампа TIMER
③ Кнопка RESET

2 ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Подготовка фильтров

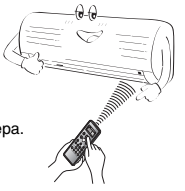
1. Откройте решетку входа воздуха и снимите воздушные фильтры.
2. Установите фильтры. (подробности см. на дополнительном листе).

Установка батареек (в режиме беспроводной работы.)



1. Снимите крышку отсека для батареек.
2. Вставьте 2 новые батарейки (типа AAA), соблюдая правильную полярность (+) и (–).

Установка часов



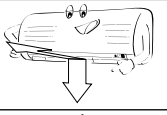
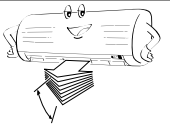
1. Нажмите кнопку CLOCK кончиком карандаша. Если индикация таймера мигает, перейдите к следующему шагу 2.
2. Нажмите кнопку ON или OFF: чтобы отрегулировать время.
3. Нажмите кнопку SET: Для установки таймера.

Установка Пульта Дистанционного Управления

Нажмите кнопку RESET кончиком карандаша или

1. Удалите батарейку.
2. Нажмите кнопку ⏻.
3. Вставьте батарейку.

3 НАПРАВЛЕНИЕ ПОТОКА ВОЗДУХА

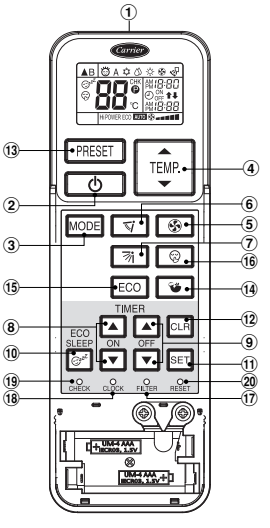
1	Нажмите кнопку : Для установки жалюзи в нужном направлении в вертикальной плоскости.	
2	Нажмите кнопку : Для автоматического качания направления воздушного потока и нажмите ее еще раз для остановки операции.	
3	Отрегулируйте направление в горизонтальной плоскости вручную.	

Примечание:

- Не меняйте положение жалюзи вручную другими предметами.
- Жалюзи могут автоматически установиться при включении рабочего режима.

4 ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

① Излучатель инфракрасного сигнала управления
② Кнопка пуска/остановки (⏻)
③ Кнопка выбора режима (MODE)
④ Кнопка температуры (TEMP.)
⑤ Кнопка скорости режима вентилирования ( )
⑥ Кнопка качания жалюзи ( )
⑦ Кнопка установки жалюзи ( )
⑧ Кнопка таймера включения (ON)
⑨ Кнопка таймера выключения (OFF)
⑩ Кнопка ECO Sleep (ECO SLEEP)
⑪ Кнопка настройки (SET)
⑫ Кнопка отмены (CLR)
⑬ Кнопка памяти и предварительных установок (PRESET)
⑭ Кнопка высокой мощности ( )
⑮ Кнопка экономичного режима (ECO)
⑯ Кнопка бесшумного режима работы ( )
⑰ Кнопка настройки фильтра (FILTER)
⑱ Кнопка установки часов (CLOCK)
⑲ Контрольная кнопка (CHECK)
⑳ Кнопка настройки (RESET)



Примечание:

- Прилагаемый пульт дистанционного управления является беспроводным, но может также использоваться в качестве проводного. Если требуется использовать пульт через провод, см. раздел «Подключение пульта дистанционного управления для работы в качестве проводного» в руководстве по установке.
- При работе через провод настройки пульта дистанционного управления вернутся к исходным значениям (параметры PRESET, TIMER и CLOCK будут сброшены), если пользователь отключит электропитание кондиционера.

5 АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

Для автоматического выбора режима охлаждения, нагревания или вентилирования

1. Нажмите кнопку MODE: Для выбора режима A.
2. Нажмите кнопку TEMP.: Для установки нужной температуры.
3. Нажмите кнопку : Для выбора значения AUTO, LOW_, LOW+ _ _, MED _ _ _, MED+ _ _ _ _, или HIGH _ _ _ _ _.

6 РАБОТА В РЕЖИМЕ ОХЛАЖДЕНИЯ / НАГРЕВАНИЯ / ВЕНТИЛИРОВАНИЯ

1. Нажмите кнопку MODE: Для выбора режима Охлаждение ☼, Нагрев ☼, или Вентилирование .
2. Нажмите кнопку TEMP.: Для установки нужной температуры.

   Охлаждение: Минимум 17°C, Нагревание: Максимум 30°C, Вентилирование: Индикация температуры отсутствует
3. Нажмите кнопку : Для выбора значения AUTO, LOW_ ,LOW+ _ _, MED _ _ _, MED+ _ _ _ _, или HIGH _ _ _ _ _.

7 РАБОТА В РЕЖИМЕ СУШКИ

При осушении среднее значение холодопроизводительности контролируется автоматически.

1. Нажмите кнопку MODE: Для выбора режима Сушка .
2. Нажмите кнопку TEMP.: Для установки нужной температуры.

8 РАБОТА В РЕЖИМЕ Hi-POWER

Для автоматического управления температурой воздуха в помещении и потоком воздуха для более быстрого охлаждения или обогрева (во всех режимах, кроме DRY и FAN ONLY)

Нажмите кнопку : Для начала и остановки работы.

9 РАБОТА В РЕЖИМЕ ECO

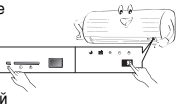
Для автоматического управления температурой в помещении, скоростью вращения вентилятора и режимами работы для экономии электроэнергии (во всех режимах, кроме DRY и FAN ONLY)

Нажмите кнопку ECO: Для начала и остановки работы.

Примечание: Во время работы в режиме охлаждения настройка температуры будет увеличиваться автоматически на 1 градус/в час в течение 2 часов (максимальное увеличение 2 градуса). Для работы в режиме обогрева настройка температуры будет уменьшаться.

10 РАБОТА В РЕЖИМАХ TEMPORARY

В случае потери пульта ДУ или разрядки батареек в пульте



- Нажав кнопку RESET, можно без помощи пульта ДУ начать или остановить работу устройства.
- Рабочий режим установлен на АВТОМАТИЧЕСКУЮ работу, предустановленная температура составляет 24°C, а вентилятор работает в режиме автоматической скорости.

11 РАБОТА В РЕЖИМЕ ТАЙМЕРА

Установку таймера следует производить во время работы кондиционера.

	Настройка таймера включения (ON)	Настройка таймера выключения (OFF)
1	Нажмите кнопку : Установите нужное время таймера включения (ON).	Нажмите кнопку : Установите нужное время таймера выключения (OFF).
2	Нажмите кнопку SET: Для установки таймера.	Нажмите кнопку SET: Для установки таймера.
3	Нажмите кнопку CLR: Для отмены режима таймера.	Нажмите кнопку CLR: Для отмены режима таймера.

Ежедневный таймер позволяет установить как таймер ВКЛЮЧЕНИЯ, так и таймер ВЫКЛЮЧЕНИЯ – и активируется ежедневно.

Настройка ежедневный таймера

1	Нажмите кнопку : Установите время таймера включения.	*3*	Нажмите кнопку SET.
2	Нажмите кнопку : Установите время таймера выключения.	*4*	Нажмите кнопку SET когда будет мигать символ (⬆ или ⬇).

- Когда срабатывает ежедневный таймер, отображаются обе стрелки (⬆, ⬇).

Примечание:

- Пульт ДУ должен находиться на расстоянии, приемлемом для передачи сигнала на внутренний блок; в противном случае может иметь место задержка срабатывания длительностью до 15 минут.
- Эта настройка будет сохранена для следующей аналогичной операции.

RU

12 РАБОТА В РЕЖИМЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ УСТАНОВОК

Установите желаемый режим, которым впоследствии вы можете воспользоваться. Настройка будет сохранена в памяти устройства для использовании при последующей работе (за исключением направления потока воздуха).

1. Выберите желаемый режим.
2. Нажмите и удерживайте кнопку PRESET нажатой в течение 3 секунд для сохранения настройки. Отобразится символ P.
3. Нажмите кнопку PRESET : Для начала работы в режиме предварительных становок.

13 АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОВТОРНЫЙ ПУСК

Для автоматического повторного пуска кондиционера после перерыва в подаче питания (Питание устройства должно быть включено.)

Настройка

1. Нажмите и удерживайте кнопку RESET на внутреннем блоке в течение 3 секунд, чтобы настроить режим работы. (устройство издаст 3 звуковых сигнала, индикатор OPERATION будет мигать со скоростью 5 раз/в секунду в течение 5 секунд)
2. Нажмите и удерживайте кнопку RESET на внутреннем блоке в течение 3 секунд, чтобы отменить режим работы (устройство издаст 3 звуковых сигнала, а индикатор OPERATION не будет мигать)
   - Если установлен таймер ВКЛЮЧЕНИЯ или ВЫКЛЮЧЕНИЯ, режим АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОВТОРНЫЙ ПУСК не включается.

14 РАБОТА В РЕЖИМЕ QUIET (БЕСШУМНЫЙ)

Для работы в бесшумном режиме с очень низкой скоростью вращения вентиятора (кроме режима DRY (сушка))

Нажмите кнопку : Для начала и остановки работы.

Примечание: В некоторых условиях работа в режиме QUIET (БЕСШУМНЫЙ) может не обеспечивать достаточного охлаждения или обогревания из-за низких звуковых характеристик.

15 РАБОТА В РЕЖИМЕ ECO SLEEP

В режиме ECO Sleep регулировка воздушного потока и выключение кондиционера осуществляются автоматически.

Нажмите кнопку ECO SLEEP : Для выбора 1, 3, 5 или 9 часов в качестве значения для работы в режиме таймера выключения (OFF).

Примечание: Во время работы в режиме охлаждения настройка температуры будет увеличиваться автоматически на 1 градус/в час в течение 2 часов (максимальное увеличение 2 градуса). Для работы в режиме обогрева настройка температуры будет уменьшаться.

16 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ Сначала выключите автоматический выключатель.

Переустановка Фильтра

Если загорается индикатор ФИЛЬТРА, необходимо произвести очистку фильтра. Чтобы выключить лампу, нажмите кнопку RESET на внутреннем блоке или кнопку FILTER на пульте ДУ.

Внутренний блок и пульт ДУ

- Когда потребуется, почистите внутренний блок и пульт ДУ влажной тканью.
- Не используйте бензин, разбавитель, полировальный порошок или химически обработанные средства для удаления пыли.

17 ФУНКЦИИ И ИХ ИСПОЛНЕНИЕ

1. Функция трехминутной защиты: Для предотвращения запуска устройства в течение 3 минут при немедленном повторном пуске после работы или при установке выключателя питания в положение ON (включено).
2. Режим предварительного нагревания: Нагревает устройство в течение 5 минут перед подачей теплого воздуха.
3. Управление подачей теплого воздуха: Когда температура внутри помещения достигнет установленной температуры, скорость режима вентилирования автоматически снижается, и наружный блок перестает работать.
4. Автоматическое размораживание: Во время операции размораживания вентиляторы останавливаются.
5. Нагревательная способность: Тепло отбирается снаружи и отдается в помещение. При слишком низкой наружной температуре используйте вместе с кондиционером другое рекомендованное нагревательное оборудование.
6. Замечание относительно накапливающегося снега: Для наружного блока следует выбирать такое положение, в котором он не будет подвержен излишним скоплениям снега, листьев или другого мусора.
7. Во время работы блока возможен незначительный звук потрескивания. Это нормально, потому что причиной потрескивающего звука может быть расширение/сжатие пластика.

Примечание: Пункты со 2 по 6 относятся к модели для нагревания

Условия работы кондиционера

Температура / Режим	Наружная температура		Комнатная температура
	Серия 42UQV035M, 050M, 060M	Серия 42UQV025M	
Нагревание	–15°C ~ 24°C	–10°C ~ 24°C	Ниже 28°C
Охлаждение	–10°C ~ 46°C	15°C ~ 43°C	21°C ~ 32°C
Сушка	–10°C ~ 46°C	15°C ~ 43°C	17°C ~ 32°C

18 УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК (ОРИЕНТИРЫ)

Устройство не работает.	Чрезвычайно низкая температура охлаждения.
• Выключатель питания находится в положении OFF (выключено). • Автоматический выключатель сработал и отключил подачу питания. • Прекращение подачи электропитания • Установлен таймер включения (ON).	• Фильтры заблокированы из-за высокой степени загрязнения. • Температура установлена неправильно. • Открыты окна или двери. • Заблокированы отверстия для входа или выхода воздуха на наружном блоке. • Слишком низкая скорость режима вентилирования. • Установлен режим FAN или DRY.

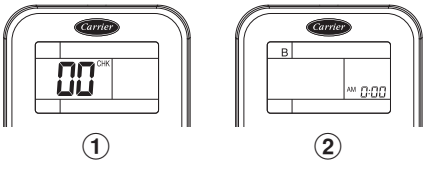
19 ВЫБОР A-B НА ПУЛЬТЕ ДУ

Чтобы обособить использование пульта ДУ для каждого внутреннего блока в случае, если 2 кондиционера воздуха близко установлены друг к другу.

Установка параметра B на пульте ДУ.

1. Нажмите кнопку RESET на внутреннем блоке, чтобы включить кондиционер воздуха.
2. Направьте пульт ДУ на внутренний блок.
3. Нажмите и удерживайте кнопку CHECK на пульте ДУ кончиком карандаша. На дисплее отображается индикация «00».
4. Удерживая нажатой кнопку CHECK нажмите кнопку MODE. На дисплее появится значок «B», а индикация «00» исчезнет, и кондиционер воздуха выключится. Параметр «B» пульта ДУ внесен в память.

Примечание: 1. Повторите вышеуказанные шаги для переустановки пульта ДУ на «A».
2. Отображение настройки «A» пульта ДУ не предусмотрено.
3. Заводской стандартной настройкой пульта ДУ является положение «A».



① ②

Information according to EMC Directive 2004/108/EC	
(Name of the manufacturer)	**TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.**
(Address, city, country)	144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANG, PATHUMTHANI 12000, THAILAND.
(Name of the Importer/Distributor in EU)	**AHI-CARRIER S.E. EUROPE AIR CONDITIONING S.A.**
(Address, city, country)	18, KIFISSOU AVENUE 104 42 ATHENS, GREECE

Carrier1110655103(CVB).indd 8 2/16/13 5:01 PM